



日本サーバス 九州支部 No.127 2007 年 1 月 28 日

支部長 ； 事務局

会員の皆様、挨拶が遅くなりましたが、明けましておめでとうございます。

昨年 4 月に、前支部長・事務局長の M さんから支部のお世話係を引き受け、いつの間にか 10 ヶ月が過ぎようとしています。この間、会員の方々がサーバス受入れやサーバス旅行、そして総会や例会へのご参加など、積極的に活動されている様子を知ることができました。一会員であるときは感じなかった皆様のサーバスの趣旨への深いご理解をつぶさに感じることができ、改めて九州支部事務局の重要性を意識致しております。今後ともどうぞよろしく皆様のご活動の進展とご協力の程をお願い致します。

1. お知らせ

1) 九州支部総会の案内

今年度の総会を下記のように熊本で行なうことを企画しました。会員相互の親善交流を深め支部活動の進展を図りたいと思いますので、どうぞ多くの方々のご出席をお願い致します。

- 日時： 2007 年 4 月 14 日（土）
17 時受付、18 時—20 時 サーバス九州支部総会
 - 場所：国民宿舎 南阿蘇
住所：熊本県阿蘇郡長陽村河陽 2441； 電話：09676-7-0078
URL <http://www.cyberpage.ne.jp/minamiaso/>
阿蘇五岳のひとつ烏帽子岳の山腹にあり、地獄・垂玉の温泉郷にはさまれ、単純硫黄泉を楽しめます。近くに金竜の滝（徒歩 5 分）、高さ 60 m の美しい滝で日本の滝百選に選ばれている数鹿流ヶ滝（車 10 分）があり、阿蘇火口/中天高く噴煙を上げる火口一周はスリル満点（阿蘇登山道路経由、車で 20 分）のロケーションです。
△車：九州自動車道熊本 I C → 国道 57 号線 → 国道 325 号線（東へ 10 分程度で国民宿舎への入り口案内有）→ 県道経由 29 km； I C より 1 時間弱。
△電車：南阿蘇鉄道阿蘇下田城ふれあい温泉駅発（最終 15:05）→ 地獄・垂玉温泉行きバス、国民宿舎前下車（20 分）→ 宿舎（徒歩で 3 分）
 - 料金：お一人 8,000 円（1 泊朝夕食付、サービス料・消費税込み、当日支払い）
 - 申し込み：サーバス九州事務局 N へ電子メール、電話、又は郵便
 - 申し込み締め切り：2007 年 3 月 1 日
- 支部総会内容
- | | |
|-------------------------|---------------------|
| 1. 支部長挨拶 | 2. 出席者紹介 |
| 3. 2006 年度活動報告 | 4. 2006 年度会計報告 |
| 5. 国内会議報告（2007 年 3 月東京） | 6. 2007 年度活動方針及び活動計 |
| 7. 2007 年度予算 | 8. その他 |

2) 第 4 回目の極東アジア会議の案内

先日、日本サーバス会長から以下のような案内がありましたので、お知らせ致します。ご参加をご希望の方は、九州支部事務局までお知らせ下さい。

第4回目の極東アジア会議が釜山で開かれることになりました。その要旨は下記の通りです。

期日： 2007年4月7、8日（土、日）

場所： アリランホテル（釜山駅前）

参加費： 70米ドル （到着後、ホテル受付で払うことになっています）

第1日

14:00 開会ならびにゲスト紹介

14:30 各国会長によるレポート ～ 中国、香港、台湾、日本、韓国

15:10 国際本部副会長の話 ～ サーバス憲章、世界各国の状況、
サーバスが抱える問題など

16:10 極東アジア地区会員と他地区より参加したオブザーバーとの懇談

17:00 1時間休憩

18:00 夕食および懇親会、記念撮影など

19:30 閉会

20:00 参加者は各自の部屋へ移動

第2日

09:00 分科会

（ア）サーバス憲章について

（イ）極東アジア地区内の交流を深めるには

（ウ）サーバス東南アジアとの交流を深めるために

10:00 バスで慶州見学に出発

12:30 慶州で昼食

17:00 宿泊希望者はホストファミリー宅へ移動

お知らせ ① 日本から参加を希望される方は、各支部長を通じて会長（西山正広）へ申し込んでください。遅くとも3月10日までにお願いします。サーバス韓国へ連絡する必要がありますので。② 国際本部役員（EXCO）も参加予定です。③ 東南アジア、南アジア（インド）からもオブザーバーが参加する予定です。

2. 九州支部例会報告

九州支部会員の例会が、宮崎市の北に位置する日向灘に面する松林の中のコテージにおいて下記の通り催されました。4月から11月までの活動報告にはじまり、自己紹介とトラベラー受入及びサーバス旅行の体験などが報告されました。コテージのリビングルームに22名の会員がぎっしり並んで椅子に座り賑やかな楽しい情報交換と交流ができました。女性8名、男性4名が宿泊し夜遅くまでそれぞれ語り合いました。大分6名、熊本2名、宮崎14名の参加でした。

○ 日時：2006年11月11日（土） サーバス九州支部例会 18時—20時

○ 例会及び宿泊所：コテージヒムカ；住所 〒880-8545 宮崎市山崎町浜山

○ 料金：一人5000円（1泊朝食付、サービス料・消費税込み）； 夕食パーティ：3000円

3. 会員情報

1) 九州支部会員数

2007年1月28日現在 の九州支部の会員は、合計54名です。

福岡：11名； 佐賀：1名； 長崎：7名； 大分：17名； 熊本：3名； 宮崎：12名；
鹿児島：2名； 沖縄：1名

2) 休会・退会のお知らせ

1名が家庭の都合で今年度休会されます。

1名が1月1日退会されました。10年間ご活動されました。

4. サーバス会長の新年の挨拶

西山正廣サーバス会長より「新年のご挨拶」が各支部長へメールで配信されましたので以下に添付致します。尚、この挨拶文は、日本サーバスのホームページ <http://www.servas-japan.org/>の「新着情報」にも掲載されています。

新年のご挨拶

2007 年元旦

日本サーバス会長 西山 正廣

皆さん、明けましておめでとうございます。日頃より各支部におかれましてはトラベラーの受け入れ、送り出し、そして月例会を始めとしたミーティングや研修会など、各種の活動を展開しておられることに対し心強く感じております。

昨年3月中旬、新潟に於いて国内会議を開きましたが、それはいくつかの点で画期的でした。一つ目は、IT担当チームの立ち上げが承認され、早速4名の方が進んで協力を申し出られました。おかげで日本サーバスのホームページが飛躍的に改善されました。ご承知のように、各支部のホームページは興味深い記事で埋まっております。まだ一部空白のままの支部もありますが、ほどなくすべての支部のページに特色ある記事が掲載されるものと思っております。本部関係のページも少しずつながら足し続けております。これらの記事は会員の皆さんばかりでなく、非会員の目にも留まり、やがては日本サーバスの会員増強にも役立つことでしょう。

次に、これまで長い間空席になっていた本部副会長がようやく決まり、関東支部のベテラン会員・Tさんが就任さいました。そして本部の重要なポストであるピースセクレタリー（平和活動担当役員）の山口富雄さんが昨年3月末、定年でご退職になり、意欲的に活動を開始され、国内会議で起草された「平和アピール」が国際本部で発行しているニュースレターに載せられました。まだこの他にもありますが、このように日本サーバスが少しずつ内容の面で改良されていることを、皆さんとともに喜びたいと思います。

ところで昨年、イタリアのラティナというところで臨時の国際会議が開かれ、バルセロナで決まらなかった議題について話し合いがなされました。いろいろなことが決議されたり採択された中でユニークな決定がありました。それは「遠隔投票制度」（"Distant Voting"）というものです。国際会議は3年に1回開かれていますが、その間に重要な問題や案件が生じて、これまで2年以上待たないと決める事が出来ませんでした。そこで浮上したのがこの制度です。それは多数の賛成で決まり、早速今年から実施される事になりました。さて、どんな案件が出てくるのでしょうか。

ご承知のように、私たち日本サーバスは極東アジア地区に所属し、他に韓国、中国、台湾、香港それにモンゴルが構成員です。（現在のところモンゴルには会員はいません。）今年の4月7、8の両日、釜山で第4回の極東アジア地区会議が開かれることになっています。これまで3回開かれていますが、どちらかと言えば懇親会的な雰囲気が濃かったのですが、今度は少し趣が変わり、国際本部役員による基調報告の後3つのグループに別れ、テーマ別に議論を深める、という形式になりそうです。お隣の国ですので、どうぞ皆さんお出かけになってください。また、第29回国内会議は3月17、18の両日、東京で開かれます。多くの会員の皆さんのご参加をお待ちしております。

今年はイノシシの年、猪突猛進という言葉がありますが、私たちは一步一步確かな足取りで前進したいものです。2007年がすべての会員の皆さんにとって素晴らしい年になるよう祈っております。本年もどうぞよろしく

お願い申し上げます。

「春を待つ思いに日々の祈りかな」 ～ 竹田鉄三

5. トラベラー受け入れ報告

○ 会員（鳥栖市）

（１）期間：１月１８日（水）； Kさん（韓国、男性）

向こうでは日本語の先生で、事前に日本および佐賀のことを調べて見えました。１７世紀中期、現在の佐賀駅近くに韓国出身者が住んでいて、その人の墓が同じく佐賀駅近くの寺院にあるらしいということで二人で訪れましたが突き止める事ができず、その足で県立図書館に行き郷土歴史の専門家にも尋ねましたが、それでも分からず結局、今回は諦められました。

（２）期間：３月 ２日（木）； Eさんとお友達２名（韓国、サーバス会長、男性）

一緒に大宰府に行き天満宮を見学しました。同神社は最近、韓国からの訪問者が多く、この日も何組ものグループに会いました。昼ごはんは何が良いですか、と尋ねると「うどんを食べたい」と言われたので「太右衛門」という店に入ったところ、その味が極上で「おいしい、おいしい！」と言って食べられました。

（３）期間：１０月３日～１０月４日；Eさん、他４名男女（韓国、サーバス会長）

我が家は大変狭く、普段は二人、最も多くて三人までをお泊めしています。Eさんに「雑魚寝になりますが」というと「かまわない」と言われました。おかげで大変にぎやかな一夜になりました。

○ 会員（福岡、北九州市）

M（デンマーク、１９歳、青年）

○ 会員（福岡）

期間：１０月７日～１０月８日；Kさん、Sさん 夫妻（韓国）

とても感じのいいご夫婦でした。奥様のキムジョンスクさんは女子商業高校の日本語の先生です。ご主人は技術屋さんで、うちの主人といくつか共通点がある方でした。仕事も同じ電気の技術関係で、二人とも同じ時期から中国語の勉強を始め、テレビで講座をビデオに撮ったり、ラジオの講座を聞いてコツコツ勉強しているようです。ご主人は日本語も独学で勉強されいろいろ細かい表現をされていました。お土産に勉強のノートの１ページを置いていかれました。一つの言葉や表現が韓国語、英語、日本語、中国語で書かれていました。私ももっと勉強しなくっちゃ。

○ 会員（大分、豊後大野市）

期間：１０月５日～１月２日；Kさん、Pさん（韓国、夫妻）

９月の１３号台風が来る少し前に、韓国からメールが入ってきました。サーバスメンバーのKさん、Pさんご夫妻からだった。１０月５日にホームステイさせてもらいたい旨のメールで、韓国で日本語の先生である金さんらしく律儀なメールでした。文章などはさすがで、素晴らしい日本語のメールでした。ウィークディだし、次の日、つまり６日は延岡に薪能を見に行くことにしてたが、一昨年、韓国のサーバスファミリーには一方ならぬお世話になったし、蔚山からの方と知り、２つ返事でお引き受けしてしまった。あわただしい日々での半月はすぐにやってきました。最寄り駅に着いたのは、PM６時半ごろでした。予約した居酒屋さんに入り、楽しい会食とおしゃべりを楽しんだ後、家について夜中まで、いろいろと話に花が咲きました。韓国は、サーバス九州支部とはことのほか親密で、何くれとなく面倒を見てくれる親しい隣人という雰囲気の方々ばかりです。Pさんも、結構日本語ができ、どこで習ったかと聞いたら、独学で勉強したそうで、びっくり……。この

前、日本語検定試験の1級にパスしたと聞き、2度びっくりでした。沢山おしゃべりした中で、韓国の学歴社会のことや、いまどきの学生気質など、教育現場にいる人なればこそ、貴重なお話を伺えて、有意義な一夜でした。彼女たち曰く、お金を出してホテルに泊まって歩くのはたやすいけれど、人間対、人間の交流は、ホームステイにあるのだという考えで、サーバスに入ったとのことを聞き、全くその通りと考える私たちなので、意見があってしまい、今度は韓国での再会を約束して、次の日、夫が水前寺にお連れして、お別れをしました。熊本から福岡を経由してウルサンに帰ったご夫妻も、今夜は、蔚山の自宅で、ゆっくりと九州旅行の疲れを癒しているところでしょうか。私たちのことをどんな風に評価してるかなと思ったり、国対国になると、難しくややこしい話があるけれど、草の根の交流の中では、何でそうなるの〜私達は、こんなにもお互いを理解してるのに〜と思ってしまう事などを考えて、楽しかったKさんご夫妻のホームステイを振り返ってるところです。

○ 会員（宮崎市）

期間：10月5日～10月6日；Eさんと娘さん、Kさん（韓国、釜山、韓国サーバス会長、次期会長）

○ 会員（宮崎市）

期間：10月5日～10月6日；Kさんと奥さん（韓国、春川市、夫婦）

韓国から会長Eさん、Eさんの娘さん、次期会長KさんとK夫妻が、大分からレンタカーで宮崎入りし、前者の3人は、別の会員宅へ、後の夫妻が我が家で一泊された。江原道（ソウルの東）の江原大学の社会学科の教授でオーストラリア、米国などでの生活体験豊かな人で、韓国における大学の現状が日本とよく似ていることをお互いに理解できたのが印象的であった。また、韓国ドラマの「冬のソナタ」、「オールインワン」、「チャングム」などが日本で評判になっているかが話題になり、「冬のソナタ」のロケ地である江原に是非おいでとのことであった。Kさんは江原支部の支部長さんであることを韓国のホストリストで後日知った。

6. サーバス旅行報告

私のサーバス 2006年

会員（大分市）

1月

年末より娘夫婦の住む滋賀県彦根市で過ごす。サーバスに関心あるH会員さんを近畿支部長に連絡した。その後サーバスに入会され、若い仲間が出来た事が喜ばしかった。

2月

韓国、慶南支部会に参加した。支部長のLさん（KBS 放送局勤務）より3月社員旅行で別府に行った際、女子社員に日本の着物を着せてほしいと依頼される。

3月

社員旅行中11名（内女子6名）が我が家に滞在し、私の若い時の着物を（寸法が大きい）友人たちが上手に着せて大喜び、とてもきれいでした。花笠とハッピーを持参した友人の指導で花笠音頭をみんなで踊り楽しいひと時でした。いつも協力してくれる友人たちに感謝。

4月～5月

九州支部総会（小倉市）に出席、はじめての人、久しぶりの人にお会いでき嬉しかった。特に会場提供者のTさんに以前からお会いしたかったので。

○ ヨーロッパへ一ヶ月

イタリアの国際会議に出席した韓国サーバス一行中3名とフランス、パリで合流し、4名で北欧を主にレンタカーの旅へ出発。

○ ホームステイ

☆ベルギー： B

大きな森の中（自分の土地）の白い家に住む日本人の奥さんM子さんは、ピアノの先生、ご主人は音楽学校の校長先生、三人の子供さんの名前は息子さん（16 才）、娘さん（14 才）、息子さん（12 才）は日本人名、持参した梅干を好きだと食べていました。一緒に作ったピザやミニ音楽会等一泊でしたが思い出がいっぱい。

☆オランダ： A

彼は 25 年前、独身時代に、その時家族で我が家に。集合住宅の彼らの庭には桜の木が一本、玄関には私たち韓国と日本の旗が。（いつも来訪する国の旗を）。リビングにはコタツが・・・。

国中がラッパ水仙、チュウリップ等の花盛り。近所のサーバス仲間も集まって韓国料理と日本料理を作ったり楽しい二日間でした。

☆スウェーデン： P

ストックホルムの街の中のアパートに住む独身の彼とは韓国でお会いした事があり、再会は懐かしかった。昼食は彼の作るパンとチーズ、キャビアのペースト。夕食はアパートの下の大きなスーパーで材料を調達。ステーキ、スープ、サラダに持参の電気釜でご飯を炊いておいしくいただきました。友人たちの泊まったホテルは昔の監獄の後で高い壁に囲まれてなんだか不気味でした。

の暖かい料理と生野菜も。その土地のスーパーに寄るので楽しみの一つでした。

高速道路で車がパンクしたり、雪の中で車が動かなくなったり、海が氷ってフェリーが動かなかったり、大変なこともあったけど今は楽しい思い出だけ。

親切にしてくれた韓国のメンバーの方お世話になりました。カムサハムニダ。

8 月 彦根へ

★（訪問した国）

- | | |
|----------------|------------------|
| 1) フランス（6 回目） | 2) ベルギー（2 回目） |
| 3) オランダ（2 回目） | 4) ドイツ（4 回目） |
| 5) デンマーク（2 回目） | 6) ルクセンブルグ（2 回目） |
| 7) ノルウェー（初） | 8) スウェーデン（初） |
| 9) フィンランド（初） | |

○レンタカーの旅

宿泊はホテル、バンガロー、ユースホステルルーム（貸別荘）等、その時、その場所で決めるので毎日夕方になると不安と期待で胸がドキドキ。でも食事は料理上手な金さんのお陰で毎日持参の電気釜と電気鍋で東海、北陸支部長さんに誘っていただき、メンバーのMさんの長野県の別荘での支部部会に参加。出席者 7 名、熱心な話し合いの後のカラオケ大会と楽しい一夜でした。翌朝、Mさんご夫婦のご厚意に甘えて石川県金沢市で一泊、市内観光案内をしていただいたり、サーバスの話も沢山することができました。

10 月

レンタカーで九州を廻ってきた。韓国サーバスメンバー 5 名が 2 泊。

11 月

東南アジアの旅 1 ヶ月

○ タイ、チェンマイ

移住している韓国サーバスメンバーのチョウさんからの、（1）気候が良い、（2）人々が暖かく親切、（3）物価が安い、（4）食べ物が美味しい、（5）果物が沢山、（6）マッサージが安くて上手、との手紙に誘われ

て東北支部の森さん、Tさんと同行、後で合流した韓国メンバー5人と共に昼はトック、トックに乗っての観光、プールで泳ぎ、マッサージをして、夜はナイトバザールを歩き、忙しい毎日が嘘のような一週間を過ごしました。チェンマイのただ一人のメンバー、Tさんにも短い時間でしたが会うことができました。

○ ラオス

韓国メンバー5名と私の6名での旅の始まりはメコン川をスローボートでラオスに行く事、とても大変だったけど、無事に到着。一人旅の日本男性Tさんとも5日間一緒でした。ラオスの人々は優しく穏やかで、物価が安く、御殿のようなホテルが一室10ドル。また行きたいと思うほど居心地がよかった。

○ カンボジア（飛行機で）

米ドルが使われていて空港でわざわざチェンジしたお金を使うのがとても難しかった。大きな立派なスーパー、バザール等とても活気があり外国からの観光客も多い。

○ タイ、バンコック（飛行機で）

5度目のバンコックは来る度に発展していて特に空港が新しく立派になっていた。

12月

2日帰国。今度もまた韓国のメンバーにお世話になりました。72歳の私にいつも“オンニー、チュシマセヨ”(お姉さん、気をつけて)の声は今も聞こえてきそう。荷物を持ってくれた人、一寸怪我をした私の指を毎日治療してくれた人、感謝のみ。

年末は、また彦根の娘の家で過ごしている私ですが、2007年はどんな年になるのやら。今チェンマイに住むKさんやラオスで会ったTさんにサーバスの説明書を送っております。良い返事が来ると良いですね。

7. 各地域の近況

宮崎地域： 宮崎の集い

日時：10月5日夕方

韓国からウム会長Eさん、Eさんの娘さん、次期会長KさんとK夫妻が宮崎訪問されたのに合わせて、支部長宅で宮崎の会員が一皿持ち寄り総勢17人集まり、韓国の会員と宮崎の会員間の交流を行なった。さすがに現会長さん、次期会長さんは全体を和ませることをされ、大変楽しく、国の違いを感じない集いとなった。大きな組織同士の交流とは違い、個々人が交流を深め、理解し合うことが世界平和へ少しずつ繋がることを感じた。

8. 2006年度九州支部の活動報告

サーバス九州支部の活動(2006/01/01-12/31)の報告を行ないます。

1) 活動報告

- a) 12月31日現在の会員数： 56名
- b) 新入会員数： 10名
- c) 退会・休会員数： 退会 3名； 休会 2名
- d) 認証トラベラー数：合計5件（スタンプ使用枚数：5枚）
会員2名； トラベラー会員3名
- e) サーバス旅行者数 合計7名
佐賀 2(1)名、長崎 1名、大分4(2)名； 括弧内は非会員
- f) 外国からのトラベラー数 合計41名
トラベラー受入延べ人数合計65名（福岡22名、佐賀10名、長崎8名、大分10名、熊本1名、宮崎14名）

2) 会計報告

2007 年 1 月 14 日に九州支部会計監査のHさんに収入支出決算等の会計監査をして頂きました。収支の概略は、2005 年度繰越 286,349 円を含めた 2006 年度の収入額は、 475,361 円、 2006 年度の総支出額は、165,521 円です。 それで、2007 年度への繰越額は、309,9840 円となります。

9. 会費納入のお願い

今年度の会費の振り込みをまだされていない方は、振込をお願い致します。

10. トラベラー受け入れ及びサーバス旅行レポート等のお願い

トラベラー受け入れ又はサーバス旅行をされた方からの体験談・報告を九州事務局へお寄せ下さい。手紙又は電子メールなど短くても長くても良いですのでお願い致します。